

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Riche d'homologation N°
Voiture de tourisme	CHEVROLET	Sportvan modèle CG 31306 ( 5 places ) (à partir du No CGM36A ... millésime 1980)	CH 0333 87
Constructeur	CHEVROLET MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Warren, Michigan (USA)		
Identification	"CG 31306" et "CH 0333 87"	sur la plaquette du constructeur	
	"CGM36A."	devant le No du châssis	
Plaquette constructeur	à gauche, dans montant arrière de porte		
N° du châssis	à gauche, derrière le pare-brise		
Identification du moteur	"57" à gauche, sur l'avant de la culasse (frappée par l'importateur)		
Importateur principal	GENERAL MOTORS SUISSE SA, 2501 Bienne		
Véhicule homologué	CGM36A7 102 018		

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4	Marque	CHEVROLET
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique	Type	VB-350 4bbl (M)
Transmission	boîte automatique	Construction	V
Nombre de vitesses	3 Entraînement sur roues arrière	Carburant	B
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.internes, avec assistance par dépression, sur toutes les roues régulateur selon charge, sur les roues arrière, soupape de dosage sur les roues avant	Refroidissement	eau
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Alésage	101,60
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, pédale	Courses	88,39
Ralentisseur	-	Cylindrée	5730
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin combinée	CV Impôt	29,18
		Puissance en kW	121
		à V/min	3800
		CV	165 SAE-net
		Bruit à proximité	88 dB(A) à V/min
		Silencieux	1 = 540 x 250 x 140 mm
		Mesure des gaz	ECE-15/03; CO = 0,15 % à 750 t/min
		Déparasitage	OCE annexe 8, chiffres 3+4 = D

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids</b>	
Nombre de portes	1=G / 2=D / 1=AR	avant	1120
Ceintures sécurité	x) SAE-J-40	arrière	1020
Cafe	-	total	2140
Antivol	§) verrouillage du levier c.v.	Charge utile	235
		Poids total	3555
		Garantie fabr.	8,75-16,5 LT
Nombre de places	t 5 av 2 centre 3 ar -	Dimens. pneus	8,75-16,5 LT
		Ply/bars	10 / 4,6
		Charge	1827
		pour V max	135
			135
Dimensions	intérieur extérieur		
Longueur	5140	Empattements	3175
Largeur	2019	Essieu double	av 1740 ar 1720
Hauteur	2057	Voie	av 1740 ar 1720
Porte à faux	lat. -	Voies	av - ar -
	av 765		
	ar 1200	Braquage a	g 14500 d 14500
Distance volant - vers l'avant du véhicule -			
		Garantie poids remorquable avec frein	1814
		Garantie poids remorquable sans frein	
		Garantie poids de l'ensemble	1814
		Poids remorquable testé	135
		Vitesse maximale selon le constructeur	135 km/h
		Vitesse maximale testée	135 km/h
		charge garantie sur le toit	136 kg

§)

Equipement	
Feux de route	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. ou HCR (E)
Feux de croisement	SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. ou HCR (E)
Feux de position	A (E)
Feux rouges	GUIDE 8 T SAE STIAR 70
Feux stop	GUIDE 8 T SAE STIAR 70
Clignoteurs	av 1 (E) AV =, SAE PIA 69 ar voir feux rouges
Catadioptres	av _____ AV + AR ar SAE A.. DOT
Feux de gabarit	av _____ ar SAE PIA 69
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ séparé dans pare-chocs
Essuie-glace	2/ balais _____ avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	DELCO REMY A + F ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	CHEVROLET	Sportvan	
Homologation			
N°	CH	0333 87	
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	2140	Carburant	B
Charge utile	1360	CV-impôt	29,18
Poids total	3500	Cylindrée	5730

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

\*) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, IA 3,75 = 77 dB/A

+) Mesure des gaz : une marque d'homologation n'est pas exigée (LFEM No 42 038).

x) Ceintures de sécurité: sur demande CH 723 DB 06.

§) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- les feux de position/clignoteurs AV d'origine sont remplacés par des feux homologués E;
- les catadioptres d'origine non-étanches; il en est monté 2 complémentaires;
- la sortie de l'échappement est conduite droit vers l'arrière, jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- des rétroviseurs rabattables sont montés de chaque côté;
- montage d'un régulateur dépendant de la charge sur l'essieu arrière;
- les ampoules et les conduites aux feux de position dans HCR (E) doivent être enlevées;
- montage d'un limiteur du régime "LIMITRON"; régime limité à 3750 t/min (pour DRIVE; plombé);
- réglage du mélange au régime du ralenti à 650-750/min: 0,15-0,3 % CO;
- montage du dispositif antivol.

A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 136 kg.

1/ Lieu et date de l'homologation Studen, 17.12.79.

Service fédéral d'homologation

Voiture  
de tourisme

C H E V R O L E T

Sportvan  
modèle CG 31 306  
(5 places)

CH 0333 87

Fiche complémentaire

I

Complément du 15.12.80 à Studen - lin

à partir du No du châssis: .G.GG35M.B. .... (millésime 1981)

Identification : ".G.GG35M.B." code au No du châssis

Type du moteur : V8 - 5,7 L-4 (M)

Moteur : " 57 " (inchangé)

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, iA 3,75 = 80,0 dB/A  
à l'arrêt = 73,0 dB/A à 2850 t/min

Variante de pneus: 8.75 R 16,5 LT 10 PR AV 1830 (4,9) AR 2190 (6,3) V-max. 135 km/h.

Complément du 11.01.82 à Studen - Lü

à partir du No du châssis: .G.GG35M.C. ... .. (millésime 1982)

Identification : ".G.GG35M.C." code au No du châssis

Type du moteur : V8 - 5,7 L-4 (M)

Identification : "57" (inchangé)

Puissance : 118 kW (SAE-net) à 3800 t/min

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50 km/h, A2, iA 3,75 = 80 dB/A  
à l'arrêt = 73,0 dB/A à 2850 t/min

Mesure des gaz : ECE-15/03 (LFEM No 42 038), 0,2 % à 750 t/min

Charge garantie sur le toit: 90 kg

Nouvel importateur: AAA Agence Américaine Automobiles SA., 4002 Bâle.

Autres inportateurs:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amer-Droz AG, Salzhaustrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
AMICAR SA, Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano

Voiture de tourisme

C H E V R O L E T

Sportvan (5 places)  
modèle CG 31306

CH 0333 87

Fiche complémentaire II

Complément du 17.5.1983 à Studen / Sta/lin

A partir du No du châssis : .GCCG 35 M.D. .... (année du modèle 1983)

Identification : ".GCCG 35 M.D." devant le No du châssis

Insonorisation : 2 pots 530x250x140 mm, No 14051252  
370x250x130 mm, No 3869877

capot du moteur et le compartiment du moteur  
ventilateur Visco ø 480 mm, 5 pales

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche, voir la fiche des émissions  
à l'arrêt: 71,0 dB/A à 2850 t/min

Mesure des gaz : CO au ralenti 1,1% à 700 t/min